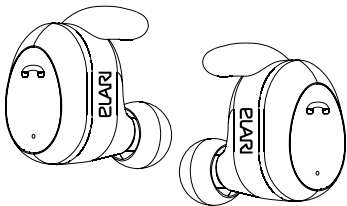


# ELARI<sup>®</sup> NanoPods sport



## MULTILINGUAL USER MANUAL

EN | RU | DE | FR | ES | IT | LV | LT | EST | AR



Next page

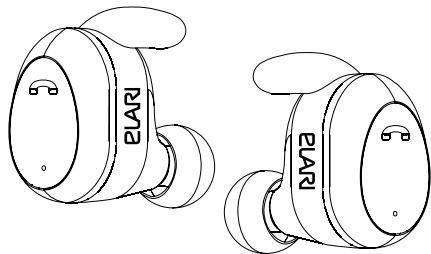
المزيد من اللغات على العنوان التالي: [www.elari.net/support](http://www.elari.net/support)



## Contents

<b>EN</b>	User manual .....	4
<b>RU</b>	Руководство пользователя .....	15
<b>DE</b>	Benutzerhandbuch.....	26
<b>FR</b>	Manuel d'utilisation.....	37
<b>ES</b>	Manual de usuario .....	48
<b>IT</b>	Manuale d'uso.....	59
<b>LV</b>	Lietotāja instrukcija .....	70
<b>LT</b>	Vartotojo vadovas .....	81
<b>EST</b>	Kasutusjuhend .....	92

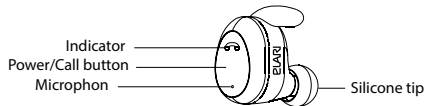
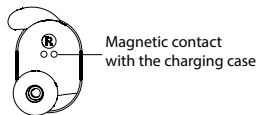
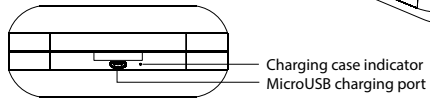
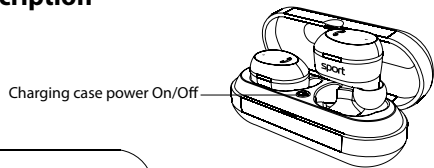
# ELARI<sup>®</sup> NanoPods sport



## USER MANUAL

EN

## 1. Description



## 2. Getting started: pairing the earphones with each other

The earphones are two separate Bluetooth-devices which need to be paired to each other before connecting them to your smartphone, tablet, laptop, etc. This needs to be done once, and after the initial connection, they will pair to each other and connect to the Bluetooth device automatically when you power them on. To simplify and enhance user experience we have already completed the initial pairing of your Elari NanoPods Sport. Simply turn on the Elari NanoPods Sport by pressing and holding power keys of both earphones for a few seconds, until the voice prompts "Power on", "Right channel" and "Left channel" and only right earphone is blinking red and white, then go to step "3. Connecting to a Bluetooth device". If for some reason your earphones are not paired with each other, and the indicator light on both earphones is blinking red and white, in this case please use instructions below.



Left (L)



Right (R)

To pair the earphones to each other please follow the instruction below:

- 2.1. Take the left (L) and the right (R) earphones in the off state (indicators not blinking).
- 2.2. Press and hold power keys of both earphones until you hear first "Power on" and then "NanoPods pairing" voice messages. The indicators of both earphones will start blinking red and white.

To accelerate the pairing process, bring the headphones closer to each other.

- 2.3. Now the earphones will connect to each other. In the earphones you will hear "NanoPods connected" voice message and indicators will start blinking white only.
- 2.4. Then you will hear the voice messages: "Right channel" and "Left channel". Now the earphones are successfully paired to each other and ready to be connected to your Bluetooth device, and the right earphone will start blinking red and white.

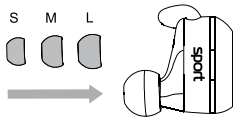
### 3. Connecting to a Bluetooth device

- 3.1. Turn on Bluetooth on your device.
- 3.2. Open Bluetooth settings and search for new devices.
- 3.3. Choose "Elari NanoPods Sport" from the list of Bluetooth devices.
- 3.4. Complete the connection.
- 3.5. You will hear "Music source connected" voice message in the earphones.

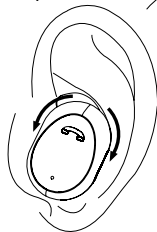
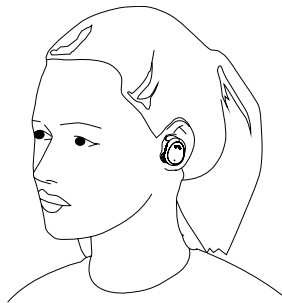
**NOTE:** You can also use each earphone as a sound source in mono mode, if you prefer that, by connecting them separately as «Elari NanoPods Sport-L» or «Elari NanoPods Sport» (without pairing the earphones with each other).

Earphones support devices with Bluetooth versions V2.1+EDR and above.

### 4. How to wear

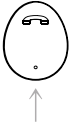


Choose the most suitable silicone tips



Adjust a comfortable angle

## 5. Buttons functions

Button	Function
 Power/Call button	<ul style="list-style-type: none"><li>• To turn the earphones on or off, press and hold the button for a few seconds.</li><li>• To answer or end a call, short press the button.</li><li>• To reject an incoming call, press and hold the button until you hear a beep.</li><li>• Press twice the button to redial the last call.</li><li>• Short press the button to pause or play music.</li><li>• With the earphones not paired to each other, and not connected to the phone, and are in pairing mode, press the button twice to switch between different languages of the voice prompt.</li><li>• To call the voice assistant of the smartphone OS (Siri for iOS / Ok, Google for Android), hold the button for one second.</li></ul>

If only one of the earphones is turned on – all the functions of the Power/Call button described above are carried out directly on the earphone.

## 6. Earphones and case charging

Both earphones and the charging case are equipped with built-in batteries. Before the first use, make sure that the headset is charged.

Charging case: connect the charging cable to the case's microUSB port. Plug the cable into standard USB 5 V power output. When charging, the indicator will be flashing red. If the charging didn't start, unplug the charging cable and then plug it again. When the case is fully charged, the case's indicator will turn red without flashing. You can now unplug the charging cable from the microUSB port.

Earphones: earphones charging doesn't require a charging cable. Just insert the earphones into the charging case and press the in-case power button. When the earphone's indicator turns red, the charging case's indicator will turn white, and the earphones will start charging. If the charging didn't start, take the earphones out of the case, and then put them back again. When the earphones are fully charged, the red indicator will turn off. The charging case will turn the power off automatically.

Make sure that the silicon tip is attached correctly and is not

preventing the earphone from charging inside the case, and that the charging contacts on the earphone and/or the case are not dirty.

### **Attention**

- Use only original Elari cable included in the set. Using non-original USB/microUSB 5 V charging cables may result in damaging the earphones, or, under extreme conditions, explosion, and will void the product warranty.
- Multiple repeated charging and discharging of the earphones will decrease the battery performance over time. This is normal for any rechargeable battery.
- When the earphones battery level is low, the earphones will repeat “Low battery” voice message, and the earphone’s indicator will start blinking red. If the earphones become discharged during a call, the call will be automatically transferred back to the phone.

## **7. Power off**

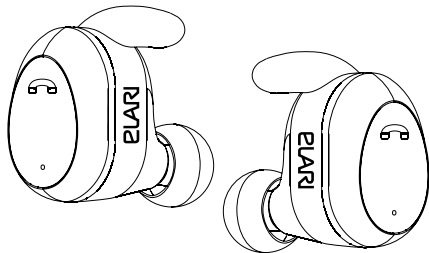
Press and hold the Power/Call button on the earphone to turn the earphones off.

## **8. Warnings and operational recommendations**

- When both earphones (R) and (L) are turned on, the main earphone is considered to be the right earphone (R) (It is a feature of True Wireless Stereo (TWS) technology). The location of the signal source on the right side reduces the probability of its interruption due to interference from obstructions and dispersion (for example, the location of the smartphone in the right front pocket of the clothing allows you to reduce signal interruptions in comparison when signal source is located on the left side).
- The right earphone, being the main one, accepts the Bluetooth signal from the source and transmits it to the left earphone, when working in stereo mode. Therefore, the battery discharge rate on the right earphone is slightly higher than on the left (the exact value depends on the audio listening volume, as well as the presence of interference in signal transmission).
- Earphones and charging case has protection nanocoating, which allows to maintain their performance even after immersing to a depth of 1 meter for up to 30 minutes duration, which corresponds to the protection class IP67.

- After immersing earphones and/or charging case into water, for normal operation of the device, it is recommended to dry them before usage. To do this: slightly shake device, water from case will flow from the micro-USB port and tips groove; take off tips from earphones and make sure that there is no moisture, to prevent water residues from entering the ear canal; if possible, dry the product with household hair dryers for a few minutes without using overheating or wait until it naturally drains.
- Do not immerse the powered-on charging case with earphones under the water.
- Do not immerse the charging case with plugged charging micro-USB cable with voltage on it.
- Bluetooth signal (frequency 2.4 GHz) is strongly reduced when passing through a conducting medium, like water. Therefore, despite the presence of water-protection on earphones, using them under water to listen to audio is not possible.
- After using headphones during sweaty workout, as well as getting on them soap or sea (salty) water, it is recommended to rinse them in running water and dry.

ELARI®  
NanoPods  
sport

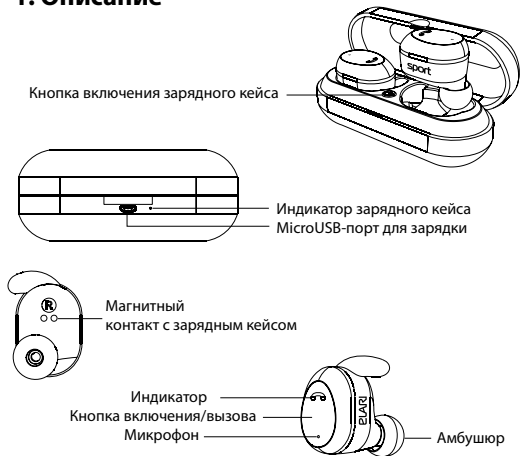


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

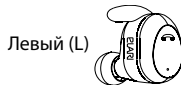


## 1. Описание



## 2. Начало работы: сопряжение наушников друг с другом

Оба наушника представляют собой два разных Bluetooth-устройства, которые необходимо сопрячь друг с другом перед тем, как соединить по Bluetooth с вашим смартфоном, планшетом, ноутбуком и т.п. Эта процедура выполняется один раз: в дальнейшем, после каждого включения, наушники будут сопрягаться друг с другом и подключаться к Bluetooth-устройству автоматически. Для вашего удобства мы уже выполнили сопряжение ваших Elari NanoPods Sport. Просто включите Elari NanoPods Sport, нажмите и удерживайте кнопку каждого наушника в течение нескольких секунд, пока не услышите голосовое оповещение «Включение», а затем «Правый канал» и «Левый канал» (при этом световой индикатор будет поочередно мигать красным и белым только на правом наушнике). После чего переходите к шагу «3. Подключение к Bluetooth-устройству». Данные инструкции вам потребуются, если по каким-то причинам наушники не сопряглись друг с другом, а световой индикатор на обоих наушниках продолжает поочередно мигать красным и белым.



Для сопряжения наушников друг с другом необходимо следовать инструкции ниже:

2.1. Возьмите выключенные левый (L) и правый (R) наушники (световые индикаторы наушников не мигают).

2.2. Нажмите и удерживайте кнопки включения каждого наушника, как минимум, в течение 5 секунд, пока не услышите голосовые сообщения: сначала «Включение», а затем – «Сопряжение». Световые индикаторы наушников в этот момент будут поочередно мигать красным и белым.

Для ускорения процесса сопряжения, рекомендуем поднести наушники друг у другу.

2.3. Теперь наушники начнут подключаться друг к другу. Дождитесь, когда в наушниках прозвучит голосовое сообщение «NanoPods подключены», а световые индикаторы будут мигать только белым».

2.4. После этого в правом и левом наушниках прозвучат голосовые сообщения «Правый канал» и «Левый канал» соответственно. Теперь наушники успешно сопряжены друг с другом и готовы к подключению к вашему Bluetooth-устройству (световой индикатор на правом наушнике при этом будет поочередно мигать красным и белым).

### 3. Подключение к Bluetooth-устройству

3.1. Включите Bluetooth на вашем устройстве.

3.2. Откройте меню настроек Bluetooth на вашем устройстве и произведите поиск.

3.3. Выберите «Elari NanoPods Sport» из списка найденных Bluetooth-устройств.

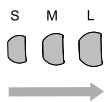
3.4. Нажмите на него для подключения.

3.5. Сопряженные наушники подключатся к вашему устройству, и вы услышите голосовое сообщение «Устройство подключено».

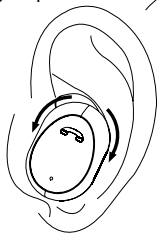
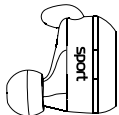
**ПРИМЕЧАНИЕ:** При желании вы также можете использовать каждый наушник как источник звука в моно-режиме, подключая их к источнику сигнала как «Elari NanoPods Sport-L» или «Elari NanoPods Sport» отдельно (без сопряжения друг с другом).

Наушники поддерживают устройства с версиями Bluetooth V2.1+EDR и выше.

## 4. Ношение наушников




Подберите удобные амбушюры



Выберите комфортный угол наклона наушников

## 5. Функции кнопок наушников

Кнопка	Функция
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для включения или выключения наушников нажмите и удерживайте кнопку в течение нескольких секунд.</li><li>• Короткое нажатие на кнопку позволит ответить на звонок или прервать его.</li><li>• Для отклонения вызова при входящем звонке нажмите и удерживайте кнопку до звукового сигнала.</li><li>• Дважды нажмите на кнопку для повторного набора последнего номера.</li><li>• При проигрывании музыки короткое нажатие на кнопку позволяет поставить трек на паузу или запустить проигрывание.</li><li>• Если наушники не сопряжены друг с другом, не подключены к Bluetooth-устройству или находятся в режиме сопряжения, двойное нажатие на кнопку приведет к смене языка голосовых сообщений.</li><li>• Для вызова голосового помощника операционной системы смартфона (Siri для iOS/ Ok, Google для Android) удерживайте кнопку в течение одной секунды.</li></ul>

Если включен только один из наушников – все функции кнопки включения/вызова, описанные выше, осуществляются непосредственно на включенном наушнике.

## 6. Зарядка наушников и кейса

Наушники и зарядный кейс оснащены встроенными аккумуляторами. Перед первым использованием убедитесь, что наушники полностью заряжены.

**Зарядный кейс:** вставьте кабель питания в порт microUSB. Другой конец кабеля подключите в стандартный USB-разъем на 5 В. Во время зарядки индикатор рядом с портом microUSB будет мигать красным. Если зарядка не началась, извлеките и снова вставьте кабель питания. При достижении полного заряда кейса индикатор будет непрерывно гореть красным. Выньте кабель питания из порта microUSB.

**Наушники:** зарядка наушников не требует кабеля. Просто поместите наушники в кейс и нажмите кнопку включения питания внутри кейса. Когда индикатор на наушнике загорится красным, а на кейсе – белым, зарядка наушников начнется. Если зарядка не началась, извлеките наушники и снова вставьте их в кейс. При достижении полного заряда наушников красный индикатор погаснет. При этом зарядный кейс автоматически выключится.

Перед установкой наушников в зарядный кейс убедитесь, что амбушюры правильно зафиксированы на наушниках и не препятствуют их зарядке, а зарядные контакты на наушниках и/или в корпусе кейса не загрязнены.

## Внимание

- Используйте только оригинальный зарядный кабель Elari, входящий в комплект. Использование неоригинальных кабелей может привести к повреждению наушников, либо, при неблагоприятном стечении обстоятельств, к взрыву аккумулятора и аннулированию гарантии на изделие.
- Постепенно циклы заряда и разряда наушников снизят время работы аккумулятора. Это нормально для любых аккумуляторов.
- При низком уровне заряда наушники будут повторять голосовое сообщение «Батарея разряжена», а индикатор будет мигать красным. Если наушники разрядятся во время звонка, он будет автоматически перенаправлен на телефон.

## 7. Выключение наушников

Нажмите и удерживайте кнопку включения/вызова на наушнике в течение нескольких секунд для выключения наушников.

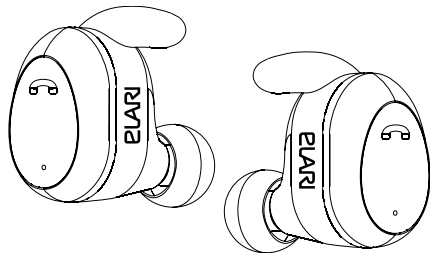
## 8. Предупреждения и рекомендации по эксплуатации

- Если включены оба наушника (R) и (L), главным наушником является правый (R) (особенность технологии True Wireless Stereo). Расположение источника сигнала с правой стороны снижает вероятность его прерывания из-за помех от преград и рассеивания сигнала (например, расположение смартфона в правом переднем кармане одежды позволяет снизить прерывания сигнала в сравнении с расположением в левом).
- Правый наушник, являясь главным, принимает Bluetooth-сигнал от источника и ретранслирует его на левый наушник (в случае работы в стерео-режиме). В связи с этим скорость разряда батареи правого наушника выше, чем на левого (точные показатели зависят от громкости воспроизведения аудио, а также наличия помех при передаче сигнала).
- Наушники и зарядный кейс имеют защитное нано-покрытие, которое позволяет сохранять их работоспособность даже после погружения на глубину до 1 метра и длительностью до 30 минут, что соответствует классу защиты IP67.
- После погружения наушников и/или кейса в воду, для

нормальной работы устройства, рекомендуем просушить его перед использованием. Для этого: слегка встряхните раскрытый кейс, вода из него будет вытекать через порт micro-USB и пазов для амбушюр; снимите амбушюры и убедитесь в отсутствии влаги, во избежание попадания остатков воды в ушной канал; по возможности просушите изделие бытовым феном в течение нескольких минут без использования нагрева воздуха или дождитесь высыхания естественным путем.

- Запрещается погружать в воду включенный зарядный кейс с наушниками.
- Запрещается погружать в воду зарядный кейс с подключенным кабелем питания micro-USB.
- Радиосигнал Bluetooth (частота 2.4 ГГц) сильно ослабляется при прохождении через проводящую среду (в воде, например). В связи с этим, не смотря на наличие влагозащиты, использование наушников под водой для прослушивания аудио невозможно.
- После использования наушников на тренировке, а также попадания на них мыла или морской (соленой) воды их рекомендуется промыть проточной водой и просушить.

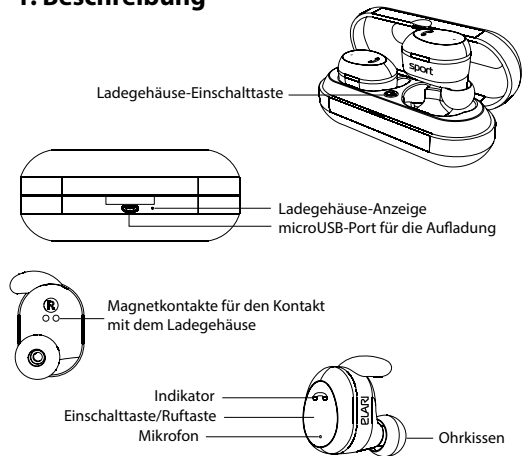
# ELARI<sup>®</sup> NanoPods sport



## BENUTZERHANDBUCH

DE

## 1. Beschreibung



## 2. Erste Schritte: kopplung der Kopfhörer

Die Kopfhörer sind zwei separate Bluetooth-Geräte, die miteinander verbunden werden müssen, bevor sie an das Smartphone, Tablet, Laptop usw. angeschlossen werden. Dies muss nur einmal durchgeführt werden. Um die Benutzererfahrungen zu verbessern, haben wir die erste Paarung Ihrer Elari NanoPods Sport bereits abgeschlossen. Schalten Sie die Elari NanoPods Sport ein, indem Sie die Ein-/Aus-Tasten der beiden Kopfhörer einige Sekunden lang gedrückt halten bis Sie folgende Aussagen hören „Power on“, „Right channel“ und „Left channel“ und nur der rechte Kopfhörer rot und weiß blinkt. Danach fahren Sie mit Schritt 3 fort. Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät herstellen. Wenn Ihre Kopfhörer aus irgendeinem Grund nicht miteinander gekoppelt sind und die Anzeigeleuchten an beiden Ohrhörern rot und weiß blinken, verwenden Sie bitte die folgende Anweisung.



Links(L)



Rechts(R)

Um die Ohrhörer zu koppeln, muss man folgende Schritte vornehmen:

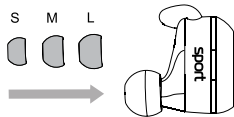
- 2.1. Nehmen Sie den linken (L) und den rechten Kopfhörer (R) im ausgeschalteten Zustand (die Anzeigen blinken nicht) aus dem Gehäuse.
- 2.2. Damit die NanoPods miteinander verbunden werden, müssen die Einschalttasten der beiden Kopfhörer gleichzeitig gedrückt werden. Zuerst ertönt eine Stimme mit „Power on“ was bedeutet dass die Kopfhörer eingeschaltet wurden. Bei weiterem drücken auf die beiden Einschalttasten ertönt die Stimme mit „NanoPods Pairing“ was beutet, dass die NanoPods jetzt verbunden sind. Die Anzeigen beider Kopfhörer beginnen rot und weiß zu blinken.
- 2.3. Jetzt werden die Kopfhörer miteinander verbunden. In den Ohrhörern hören Sie die Sprachmeldung „NanoPods connected“ und die Anzeigen beginnen weiß zu blinken“.
- 2.4. Dann hören Sie die Sprachnachrichten: „Rechter Kanal“ und „Linker Kanal“ Jetzt sind beide Kopfhörer erfolgreich gekoppelt und bereit, mit Ihrem Bluetooth-Gerät verbunden zu werden. Der rechte Ohrhörer beginnt rot und weiß zu blinken.

### 3. Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät herstellen

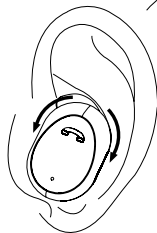
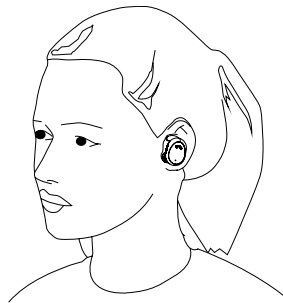
- 3.1. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion auf Ihrem Gerät.
- 3.2. Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen und suchen nach neuen Geräten.
- 3.3. Wählen Sie „Elari NanoPods Sport“ aus der Liste der Bluetooth-Geräte.
- 3.4. Schließen Sie die Verbindung ab.
- 3.5. Sie hören jetzt die Sprachnachricht „Mit Musikquelle verbunden“

**HINWEIS:** Sie können im Mono-Modus auch jeden Ohrhörer getrennt vom anderen als Tonquelle verwenden. Falls Sie dies bevorzugen, brauchen Sie die «Elari NanoPods Sport-L» oder «Elari NanoPods Sport» nicht verbinden.

### 4. Kopfhörer Tragen



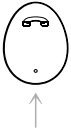
Wählen Sie bequeme Ohrkissen aus



Wählen Sie einen bequemen Hörerneigungswinkel aus



## 5. Tastenfunktionen

Bouton	Funktionen
 <p data-bbox="118 543 322 567">Einschalt/Ruftaste</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Um die Kopfhörer ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste für ein paar Sekunden gedrückt.</li><li>• Um einen Anruf anzunehmen oder zu beenden, drücken Sie kurz die Taste.</li><li>• Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken und halten Sie die Taste, bis Sie einen Signalton hören.</li><li>• Drücken Sie zweimal die Taste, um den letzten Anruf erneut zu wählen.</li><li>• Drücken Sie kurz die Taste, um Musik anzuhalten oder abzuspielen.</li><li>• Wenn die Ohrhörer nicht miteinander gekoppelt und nicht mit dem Telefon verbunden sind und sich im Paarungsmodus befinden, drücken Sie die Taste zweimal, um zwischen den verschiedenen Sprachen der Sprachansage zu wechseln.</li><li>• Um den Sprachassistenten des Smartphones je nach Betriebssystem (Siri für iOS / Ok, Google für Android) aufzurufen, halten Sie die Taste eine Sekunde lang gedrückt.</li></ul>

Wenn nur einer der Ohrhörer eingeschaltet ist, erfolgen alle oben beschriebenen Funktionen der Anschalt /Anruftaste direkt an diesem Kopfhörer.

## 6. Kopfhörer und Ladegehäuse aufladen

Beide Kopfhörer und das Ladegehäuse sind mit eingebauten Akkus ausgestattet. Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass das beide Kopfhörer voll aufgeladen sind.

**Ladegehäuse:** Schließen Sie das Ladekabel an den microUSB-Anschluss des Gehäuses an. Schließen Sie das Kabel an den Standard-USB-5-V-Stromausgang an. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige rot. Falls der Ladevorgang nicht gestartet wurde, trennen Sie das Ladekabel und schließen Sie es erneut an. Wenn das Gehäuse vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige des Gehäuses rot, ohne zu blinken. Sie können jetzt das Ladekabel vom microUSB-Port trennen.

**Kopfhörer:** Für das Aufladen des Kopfhörers ist kein Ladekabel erforderlich. Stecken Sie einfach die Kopfhörer in das Ladegehäuse und drücken die Einschalttaste. Wenn die Anzeige des Kopfhörers rot leuchtet, wird die Anzeige des Ladegehäuses weiß und die Kopfhörer beginnen zu laden. Wenn der Ladevorgang nicht gestartet wurde, nehmen Sie die Kopfhörer aus dem Gehäuse und legen Sie sie wieder zurück. Wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind, erlischt die rote Anzeige und das Ladegehäuse schaltet die Aufladefunktion automatisch aus.

Stellen Sie sicher, dass die Silikon Ohrkissen richtig angebracht sind und das Aufladen der Kopfhörer im Ladegehäuse nicht verhindern

und dass die Ladkontakte am Kopfhörer und/oder am Gehäuse nicht verschmutzt sind.

### **Achtung**

- Verwenden Sie nur original Elari-Kabel, die im Lieferumfang enthalten sind. Die Verwendung von nicht originalen USB/microUSB 5 V-Ladekabeln kann zur Beschädigung des Kopfhörers oder unter extremen Bedingungen zu einer Explosion führen und führt zum Erlöschen der Produktgarantie.
- Mehrere wiederholte Lade- und Entladevorgänge der Kopfhörer verringern die Batterieleistung im Laufe der Zeit. Dies ist normal für jeden Akku.
- Wenn die Akkukapazität des Kopfhörers gering ist, wiederholen die Ohrhörer die Sprachmeldung „Niedriger Akkustand“, und die Anzeige des Kopfhörers beginnt rot zu blinken. Wenn sich die Kopfhörer während eines Anrufs entladen, wird der Anruf automatisch zum Telefon zurück übertragen.

## **7. Ausschalten**

Um die Ohrhörer auszuschalten, halten Sie die Einschalt/Ruftaste an einem Ohrhörer gedrückt.

## **8. Warnungen und Verwendungsempfehlungen**

- Wenn beide Kopfhörer (R) und (L) eingeschaltet sind, wird der Hauptkopfhörer als der rechte Kopfhörer (R) betrachtet (dies ist eine Funktion der True Wireless Stereo (TWS) -Technologie). Die Position der Signalquelle auf der rechten Seite verringert die Wahrscheinlichkeit ihrer Unterbrechung aufgrund von Störungen durch Hindernisse und Streuung (zum Beispiel oft befinden sich Smartphones in der rechten Tasche der Kleidung und damit besteht eine bessere Signalstärke).
  - Der rechte Kopfhörer, der Hauptkopfhörer, akzeptiert das Bluetooth-Signal von der Quelle und überträgt es an den linken Kopfhörer, wenn im Stereomodus gearbeitet wird. Daher ist die Batterieentladungsrate am rechten Kopfhörer etwas höher als auf der linken Seite (der genaue Wert hängt von der Audio-Hörlautstärke sowie von der Anwesenheit von Störungen in der Signalübertragung ab).
- Kopfhörer und Ladekoffer sind mit einer Schutz-Nanobeschichtung versehen, die es ermöglicht, ihre Leistung auch nach dem Eintauchen in eine Tiefe von 1 Meter für bis zu 30 Minuten aufrechtzuerhalten, was der Schutzklasse IP67 entspricht.
- Nach dem eintauchen der Kopfhörer und / oder des Ladege-

häuses ins Wasser wird empfohlen, sie vor dem Gebrauch für den normalen Betrieb des Geräts zu trocknen. Dies tun Sie indem Sie die Pods und Gehäuse leicht schütteln und prüfen, ob Wasser aus dem Micro-USB-Anschluss des Gehäuses oder Kopfhörer fließt.

- Nehmen Sie die Kopfhörer ab und stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit vorhanden ist, um zu verhindern, dass Wasserreste in den Gehörgang gelangen; Wenn möglich, trocknen Sie das Produkt einige Minuten lang mit Haushalts-Haartrocknern, ohne sie zu überhitzen, oder warten Sie, bis alles Wasser auf natürliche Weise abläuft und trocknet.

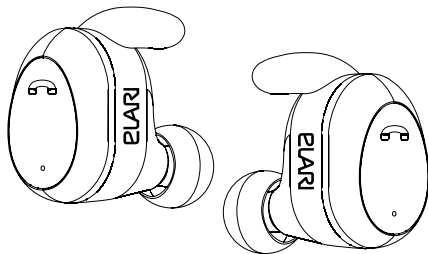
- Tauchen Sie den eingeschalteten Ladekoffer nicht mit Kopfhörern unter Wasser.

Tauchen Sie den Ladekoffer mit angeschlossenem Lade-Micro-USB-Kabel nicht unter Spannung.

- Das Bluetooth-Signal (Frequenz 2,4 GHz) wird stark reduziert, wenn es durch ein leitendes Medium, wie Wasser, geleitet wird. Daher ist es trotz des Vorhandenseins von Wasserschutz an Kopfhörern nicht möglich, sie unter Wasser zu benutzen, um Audio zu hören.

- Nach dem Gebrauch der Kopfhörer in einem schwitzenden Trainings, sowie beim Kontakt von Seife oder Salzwasser, wird empfohlen, sie unter fließendem Wasser zu spülen und zu trocknen.

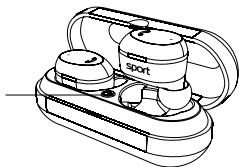
ELARI<sup>®</sup>  
NanoPods  
sport



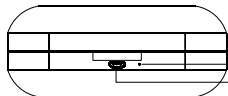
MANUEL D'UTILISATION

FR

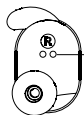
## 1. Description



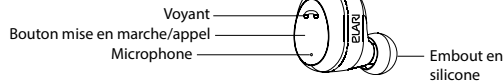
Bouton marche/arrêt  
du boîtier de charge



Voyant de charge du boîtier  
Prise microUSB pour la charge



Contact magnétique avec  
le boîtier de charge



Voyant  
Bouton mise en marche/appel  
Microphone  
Embout en  
silicone

## 2. Mise en route: jumelage des écouteurs entre eux

Les écouteurs sont deux appareils Bluetooth individuels qui doivent être appariés l'un avec l'autre avant de les connecter à votre smartphone, tablette, PC portable, etc. Une fois appariés au début de l'utilisation, ils s'apparient entre eux et se connectent à votre appareil Bluetooth de manière automatique lorsque vous les allumez. Pour simplifier et améliorer l'expérience utilisateur, nous avons déjà effectué le jumelage initial de votre Elari NanoPods Sport. Allumez simplement l'Elari NanoPods Sport en appuyant sur les touches d'alimentation des deux écouteurs pendant quelques secondes, jusqu'à ce que la voix indique «Power on», «Right channel» et «Left channel» et que seul l'écouteur rouge clignote. allez à l'étape «3. Connexion à un appareil Bluetooth». Si, pour une raison quelconque, vos écouteurs ne sont pas appariés et que le voyant des deux écouteurs clignote en rouge et blanc, veuillez utiliser les instructions ci-dessous.



Gauche (L)



Droit (R)

Pour appairier les écouteurs l'un avec l'autre, procéder comme suit :

2.1. Insérer les écouteurs gauche (L) et droit (R) dans vos oreilles à l'état éteint (les voyants ne clignotent pas).

2.2. Appuyer sur les boutons d'alimentation des deux écouteurs et les maintenir enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez le message «Power on», puis «NanoPods pairing». Les voyants des deux écouteurs commencent à clignoter en rouge et blanc.

2.3. Veuillez patienter jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « NanoPods connectés » dans les écouteurs et les voyants clignotent uniquement en blanc.

2.4. Ensuite, vous entendez les messages: «Right channel» et «Left channel». Maintenant, les écouteurs sont appariés et sont prêts à être connectés à votre appareil Bluetooth. À ce stade, l'écouteur droit commence à clignoter en rouge et blanc.

### 3. Connexion à un appareil Bluetooth

3.1. Activer l'option Bluetooth sur votre appareil.

3.2. Accéder aux paramètres Bluetooth et rechercher de nouveaux appareils.

3.3. Dans la liste des appareils Bluetooth, sélectionner «Elari NanoPods Sport».

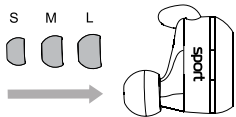
3.4. Terminer la connexion.

3.5. Vous entendez le message «Music source connected».

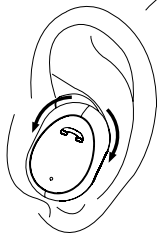
**REMARQUE:** vous pouvez également utiliser chacun des écouteurs en tant que source sonore en mode mono, en les connectant séparément à une source de signal tel que «Elari NanoPods Sport-L» ou «Elari NanoPods Sport» (sans raccorder les écouteurs entre eux).

Les écouteurs sont compatibles avec les appareils Bluetooth V2.1 + EDR et de versions plus récentes.

## 4. Port des écouteurs

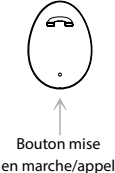


Sélectionner des embouts silicone adaptés



Régler l'angle pour un confort optimal

## 5. Fonctions de bouton

Bouton	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pour mettre en marche ou arrêter les écouteurs, appuyer et maintenir enfoncé le bouton pendant quelques secondes.</li><li>• Un appui court sur le bouton d'appel permet de répondre à un appel ou de l'interrompre.</li><li>• Pour refuser un appel entrant, appuyer et maintenir enfoncé le bouton jusqu'au signal sonore.</li><li>• Appuyer deux fois sur le bouton pour une nouvelle numérotation du dernier numéro.</li><li>• Un appui court sur le bouton permet d'arrêter ou de lire la musique.</li><li>• Lorsque les écouteurs ne sont pas appariés l'un avec l'autre ni connectés au téléphone, et qu'ils sont en mode d'appariement, un double appui sur le bouton entraînera le changement de la langue des messages vocaux.</li><li>• Pour appeler l'assistant vocal du système d'exploitation de votre smartphone (Siri pour iOS/Ok, Google pour Android), maintenez le bouton enfoncé pendant une seconde.</li></ul>

Si un seul écouteur est allumé, toutes les fonctions du bouton mise en marche/appel décrites ci-dessus sont exécutées directement sur cet écouteur.

## 6. Écouteurs et recharge

Les écouteurs et le boîtier de charge sont équipés de batteries intégrées. Avant la première utilisation, vérifier que les écouteurs sont complètement chargés.

**Boîtier de charge:** brancher le câble d'alimentation dans le connecteur microUSB du boîtier. Raccorder l'autre bout du câble au connecteur USB standard de 5 V. Lors de la charge, le voyant clignote en rouge. Si la charge ne démarre pas, débrancher et rebrancher le câble. Quand le boîtier est complètement chargé, le voyant s'allume en rouge fixe. Débrancher alors le câble de charge de la prise microUSB.

**Écouteurs:** la charge des écouteurs ne nécessite pas de câble. Placer simplement les écouteurs dans le boîtier et appuyer sur le bouton de mise en marche à l'intérieur du boîtier. Quand le voyant des écouteurs s'allume en rouge, le voyant du boîtier de charge s'allume en blanc, et les écouteurs commencent à se charger. Si la charge ne démarre pas, sortir les écouteurs du boîtier puis les y réinsérer. Quand les écouteurs sont complètement chargés, le voyant rouge s'éteint. Le boîtier de charge s'éteint automatiquement.

Vérifier que l'embout en silicone est correctement installé et qu'il n'interfère pas avec la charge des écouteurs à l'intérieur du boîtier. De plus, vérifier qu'il n'y a pas de saleté sur les contacts de charge des écouteurs et/ou du boîtier.

## Attention

- Utiliser exclusivement les câbles de charge Elari originaux fournis. L'utilisation de câbles différents des câbles d'origine USB/microUSB 5 V peut endommager les écouteurs ou, à l'extrême, causer l'explosion de la batterie. Cela annule la garantie du produit.
- Les cycles répétés de charge et de décharge réduiront progressivement le temps de fonctionnement de la batterie. C'est normal pour toutes les batteries rechargeables.
- En cas de niveau de charge bas, les écouteurs diffusent en boucle le message vocal «Low battery» et le voyant clignote en rouge. Si les casques se déchargent lors d'un appel, celui-ci est automatiquement renvoyé au téléphone.

## 7. Extinction

Pour éteindre les écouteurs, maintenir le bouton mise en marche/appel de l'écouteur enfoncé.

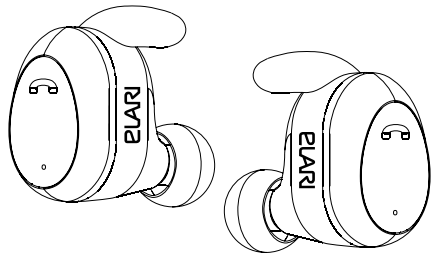
## 8. Avertissements et recommandations d'utilisation

- Si les deux écouteurs (R) et (L) sont activés, l'écouteur principal sera l'écouteur droit (R) (une particularité de la technologie True Wireless Stereo). L'emplacement droit de la source de signal réduit la probabilité de son interruption en raison d'interférences dues à des obstacles et la dispersion du signal (par exemple, en plaçant votre smartphone dans la poche avant droite de vos vêtements, vous pourrez minimiser l'interruption du signal par rapport à la poche gauche).
- Si l'écouteur droit est l'écouteur principal, il reçoit le signal Bluetooth de sa source et retransmet le signal vers l'écouteur gauche (en mode stéréo). Pour cette raison, la batterie de l'écouteur droit est déchargée plus vite que celle de l'écouteur gauche (les valeurs précises dépendent du volume de lecture audio et de la présence d'obstacles lors de la transmission du signal).
- Les écouteurs et le boîtier chargeur sont munis d'un nanorevêtement protecteur, lequel permet de préserver leur opérabilité même après leur immersion à une profondeur allant jusqu'à 1 mètre pendant 30 minutes, ce qui correspond à la classe de protection IP67.

- Après l'immersion des écouteurs et/ou du boîtier dans l'eau, pour le fonctionnement normal du dispositif, nous vous recommandons de le sécher avant de l'utiliser à nouveau. Pour le faire, secouez doucement le boîtier ouvert; l'eau en sortira passant par le port microUSB et les rainures pour les embouchures; enlevez les embouchures et assurez-vous qu'il n'y a plus d'eau là-dedans, pour que les résidus d'eau n'entrent pas dans votre canal auditif; si possible, séchez le dispositif avec un sèche-cheveux ménager pendant quelques minutes sans chauffage de l'air ou attendez jusqu'à ce qu'il soit séché naturellement.
- Il est interdit d'immerger dans l'eau le boîtier chargeur sous tension avec les écouteurs.
- Il est interdit d'immerger dans l'eau le boîtier chargeur avec le câble d'alimentation microUSB connecté.
- Le signal radio Bluetooth (fréquence : 2,4 GHz) sera fortement atténué en passant à travers un milieu conducteur (tel que de l'eau). Pour cette raison, malgré la protection contre l'humidité, il est impossible d'utiliser les écouteurs sous l'eau pour la lecture audio.
- Après avoir utilisé les écouteurs lors d'un entraînement sportif ou suite à leur contact avec du savon ou de l'eau de mer (salé), il est recommandé de les rincer à l'eau courante et sécher.



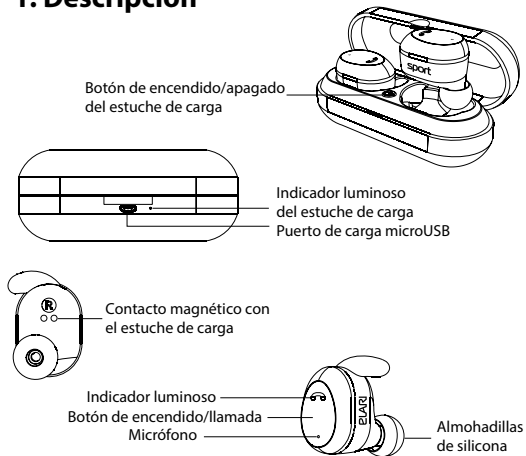
# ELARI<sup>®</sup> NanoPods sport



## MANUAL DE USUARIO

ES

## 1. Descripción



## 2. Primeros pasos: sincronización de los auriculares

Los auriculares son dos dispositivos-Bluetooth independientes que han de sincronizarse entre sí antes de conectarlos al smartphone, tablet, portátil, etc. Este proceso tiene que hacerse solo una vez, después de la conexión inicial se conectarán entre ellos y al dispositivo Bluetooth automáticamente cada vez que los enciendas. Para simplificar y mejorar la experiencia del usuario, ya hemos completado el emparejamiento inicial de su Elari NanoPods Sport. Simplemente encienda el Elari NanoPods Sport presionando y sosteniendo las teclas de encendido de ambos auriculares durante unos segundos, hasta que la voz indique “Encender”, “Canal derecho” y “Canal izquierdo” y solo los auriculares derechos parpadearán en rojo y blanco, luego ve al paso “3. Conectando a un dispositivo Bluetooth”. Si por alguna razón sus auriculares no están emparejados entre sí, y la luz indicadora de ambos auriculares está parpadeando en rojo y blanco, en este caso, use las instrucciones a continuación.



Izquierda (L)



Derecha (R)

Sigue estas instrucciones para sincronizar los auriculares entre sí:

- 2.1. Coge los auriculares izquierdo (L) y derecho (R) en modo apagado (los indicadores no parpadean).
- 2.2. Mantén pulsadas las teclas de encendido de ambos auriculares hasta que escuches un mensaje de voz diciendo: “Power on”, y después: “NanoPods pairing”. Los indicadores de ambos auriculares empezarán a parpadear en blanco y rojo.
- 2.3. Espere a que en los auriculares suene el mensaje “Nano Pods están conectados” y la indicación LED parpadee solo en blanco.
- 2.4. Después se escucharán los siguientes mensajes de voz: «Right channel» y «Left channel». Ahora los auriculares ya están correctamente conectados entre sí y preparados para conectarse al dispositivo-Bluetooth. El auricular derecho empezará a parpadear con los colores blanco y rojo.

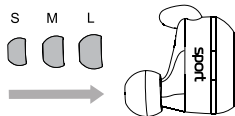
### 3. Conexión al dispositivo Bluetooth

- 3.1. Activa la función Bluetooth de tu dispositivo.
- 3.2. Abre los ajustes de Bluetooth y realiza la búsqueda de nuevos dispositivos.
- 3.3. Escoge "Elari NanoPods Sport" de la lista de dispositivos Bluetooth.
- 3.4. Completa el proceso de conexión.
- 3.5. En los auriculares se escuchará el siguiente mensaje de voz: "Music source connected".

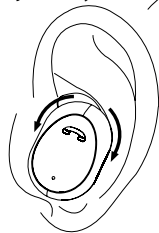
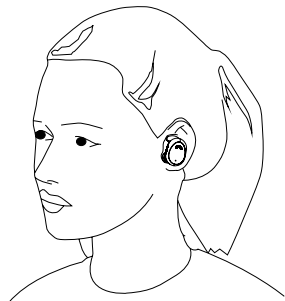
**NOTA:** usted puede usar también cada auricular como fuente de sonido en modo monosonido, al conectarlos a la fuente de señal como «Elari NanoPods Sport-L» o «Elari NanoPods Sport» por separado (sin conexión en conjunto).

Los auriculares son compatibles con dispositivos con Bluetooth V2.1 + EDR y superior.

### 4. Colocación de los auriculares

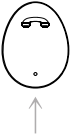


Elige las almohadillas de silicona que mejor te vayan



Ajusta el ángulo de inclinación de los auriculares

## 5. Función de los botones

Botón	Función
 <p>Botón de encendido/ llamada</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantén pulsado el botón durante unos segundos para encender o apagar los auriculares.</li><li>• Pulsa brevemente el botón para contestar o terminar una llamada.</li><li>• Para rechazar una llamada entrante mantén pulsado el botón hasta escuchar un sonido.</li><li>• Pulsa dos veces para rellamar al último número.</li><li>• Durante la reproducción de música, pulsa brevemente para pausar o reanudar la reproducción.</li><li>• Con los auriculares no sincronizados entre sí y no conectados al teléfono, en modo sincronización, pulsa el botón dos veces para cambiar el idioma de los avisos de voz.</li><li>• Para iniciar la asistencia vocal de sistema operativo del smartphone (sea Siri para iOS/ Ok, Google para Android), mantenga el botón de inicio presionado por un segundo.</li></ul>

Si sólo está conectado uno de los auriculares, todas las funciones del botón de encendido/llamada se realizarán directamente en ese auricular.

## 6. Auriculares y carga del estuche

Los auriculares y el estuche de carga incorporan baterías no extraíbles. Antes del primer uso asegúrate de que los auriculares están completamente cargados.

**Estuche de carga:** inserta el cable de alimentación en el puerto microUSB. Introduce el otro extremo del cable en una ranura USB estándar de 5 V de salida. Durante la carga, el indicador parpadeará en rojo. Si la carga no se ha iniciado, desenchufa el cable de alimentación y vuélvelo a enchufar. Cuando se complete la carga, el indicador se iluminará en rojo sin parpadear. Ya puedes desenchufar el cable de alimentación del puerto microUSB.

**Auriculares:** los auriculares no necesitan cable para cargarse. Coloca los auriculares en el estuche y pulsa el botón de encendido que hay dentro del estuche. Los auriculares empezarán a cargarse cuando el indicador de los auriculares se ponga en rojo y el del estuche se ilumine en blanco. Si no se ha iniciado la carga, extrae los auriculares y vuévelos a poner en el estuche. Cuando se complete la carga de los auriculares el indicador rojo se apagará y el estuche de carga se apagará automáticamente.

Asegúrate de que la almohadilla de silicona está bien colocada y no obstaculiza la carga de los auriculares dentro del estuche y de que los contactos de carga de los auriculares y/o estuche no están sucios.

## Advertencia

- Utiliza solamente los cables originales de Elari. El uso de cables de alimentación USB/microUSB 5V no originales pueden ocasionar daños en los auriculares o, en condiciones extremas, provocar la explosión de la batería, e invalidará la garantía.
- Los repetidos ciclos de carga y descarga de los auriculares reducen el rendimiento de la batería. Esto es normal en baterías recargables.
- Cuando los auriculares tengan la batería baja, se reproducirá un mensaje de voz diciendo: "Low battery", y el indicador parpadeará en rojo. Si los auriculares se descargan durante una llamada, ésta se redireccionará automáticamente al teléfono.

## 7. Apagado

Mantén pulsado el botón de encendido/llamada del auricular para apagar los auriculares.

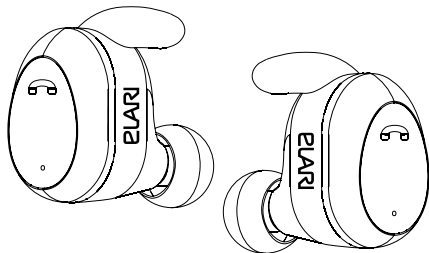
## 8. Avisos y recomendaciones del uso

- Cuando ambos auriculares (D) e (I) están conectados, el auricular derecho (D) sirve de principal, (por características del sistema True Wireless Stereo). La ubicación de la fuente de señal en el lado derecho reduce la probabilidad de perder la conexión por obstrucción y dispersión de señal (por ejemplo, la ubicación del smartphone en el bolsillo delantero derecho de la ropa sirve para disminuir la obstrucción de señal en comparación con su ubicación en el bolsillo izquierdo).
- El auricular derecho siendo el principal, recibe la señal de Bluetooth de la fuente y lo retransmite al auricular izquierdo (en caso de modo stereo). Debido a ello la capacidad de descarga del auricular derecho es levemente más alta que la del izquierdo ( los valores exactos dependen del volumen de sonido de reproducción de audio y obstrucciones presentes en transmisión de señal).
- Los auriculares y la caja de carga llevan un encubierto nano de protección que mantiene la capacidad de funcionamiento incluso al sumergirse hasta 1 metro durante 30 minutos, lo cual corresponde al tipo de protección IP67.
- Después de sumergir los auriculares y/o la caja de carga bajo en agua, recomendamos secarlos antes del uso. Para ello: agite levemente la caja abierta, el agua saldrá a través del puerto

microUSB y la salida de boquillas, quite las boquillas y asegúrese de que no haya humedad para no permitir cualquier impacto de agua al oído; al ser posible seque el artículo con un secador industrial durante unos minutos sin calentar el aire u espere a que se seque al aire libre.

- Prohibido sumergir en el agua la caja de carga con auriculares encendida.
- Prohibido sumergir en el agua la caja de carga con el cable de alimentación micro USB conectado.
- La señal de radio Bluetooth (frecuencia 2.4 HHZ) se reduce significativamente al pasar por un medio conductor (como agua), por lo que, a pesar de tener una protección contra humedad, el uso de auriculares bajo agua es imposible.
- En caso de mojar los auriculares con sudor durante un entrenamiento intenso, o de caer el jabón o agua del mar (salada) , se recomienda limpiarlos bajo el lavabo y secarlos.

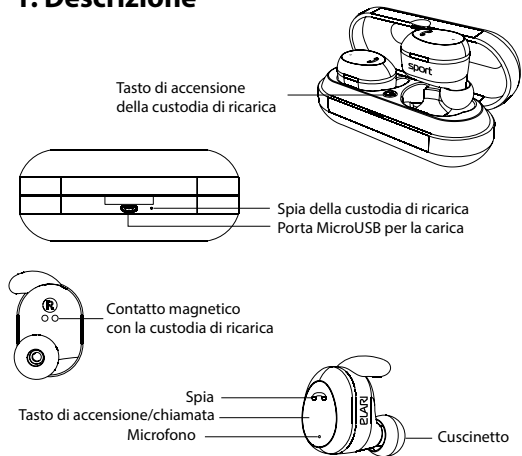
ELARI®  
NanoPods  
sport



MANUALE D'USO

IT

## 1. Descrizione



## 2. Inizio: collegamento delle cuffie

Le cuffie sono due dispositivi Bluetooth separati, che devono essere collegate l'una con l'altra prima di essere attaccate al vostro smartphone, tablet, notebook, ecc. Questa azione è necessaria una sola volta e, dopo il collegamento iniziale, le cuffie saranno collegate tra loro ed al dispositivo Bluetooth automaticamente all'accensione. Per semplificare e migliorare l'esperienza utente abbiamo già completato l'abbinamento iniziale del tuo Elari NanoPods Sport. Basta accendere l'Elari NanoPods Sport premendo e tenendo premuti i tasti di accensione di entrambi gli auricolari per alcuni secondi, finché la voce non richiede "Accensione", "Canale destro" e "Canale sinistro" e solo gli auricolari destro lampeggiano in rosso e bianco, quindi vai al passaggio "3. Collegamento al dispositivo Bluetooth". Se per qualche motivo i tuoi auricolari non sono abbinati l'uno all'altro, e la spia luminosa su entrambi gli auricolari lampeggia in rosso e bianco, in questo caso si prega di seguire le istruzioni di seguito.



Sinistra (L)



Destra (R)

Per collegare le cuffie tra loro bisogna eseguire le seguenti azioni:

2.1. Inserire nelle orecchie la cuffia sinistra (L) e la cuffia destra (R) non attive (le spie non lampeggiano).

2.2. Premere e tenere premuto il tasto di alimentazione di ambedue le cuffie finché non si sente un messaggio vocale "Power on", e poi "NanoPods pairing". Le spie delle cuffie inizieranno a lampeggiare in rosso e bianco.

2.3. Attendete che gli auricolari trasmettano il messaggio vocale "Nanopods connesso" e la luce intermittente degli indicatori diventi esclusivamente bianca.

2.4. Dopodiché sarà possibile sentire i messaggi vocali: "Right channel" и "Left channel". Adesso le cuffie sono collegate correttamente tra loro e sono pronte per essere connesse al vostro dispositivo Bluetooth; a questo punto la cuffia destra lampeggerà in rosso e bianco.

### 3. Collegamento al dispositivo Bluetooth

3.1. Avviare il Bluetooth del dispositivo.

3.2. Aprire impostazioni Bluetooth ed eseguire una ricerca dei nuovi dispositivi.

3.3. Dalla lista dei dispositivi Bluetooth scegliere "Elari NanoPods Sport".

3.4. Terminare il collegamento.

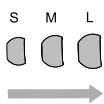
3.5. Le cuffie emetteranno il messaggio vocale "Music source connected".

**NOTA:** se lo desiderate, è anche possibile utilizzare ciascun auricolare in modalità mono, connettendolo separatamente alla sorgente sonora come "Elari NanoPods Sport-L" o "Elari NanoPods Sport" (senza abbinarlo con l'altro).

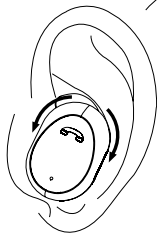
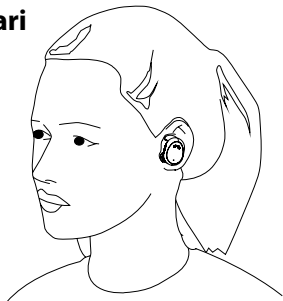
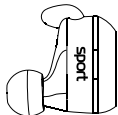
Le cuffie supportano i dispositivi con versioni Bluetooth V2.1 + EDR e superiore.



## 4. Uso degli auricolari




Scegliere i cuscinetti più adatti



Scegliere l'angolo di inclinazione più confortevole delle cuffie

## 5. Funzioni dei tasti

Tasto	Funzione
 Tasto di accensione/ chiamata	<ul style="list-style-type: none"><li>• Premere e tenere premuto il tasto di chiamata per qualche secondo per accendere o spegnere gli auricolari.</li><li>• Premere brevemente il tasto di chiamata per rispondere ad una chiamata o interromperla.</li><li>• Per respingere una chiamata in entrata premere e tenere premuto il tasto di chiamata fino al segnale acustico.</li><li>• Premere il tasto due volte per ripetere la composizione dell'ultimo numero chiamato.</li><li>• Durante l'ascolto della musica, premere brevemente il tasto per mettere la traccia in pausa, oppure riprendere l'ascolto.</li><li>• In caso di assenza di connessione dopo l'accensione ed in modalità di collegamento, premere due volte il tasto per modificare la lingua dei messaggi vocali. Per attivare l'assistente vocale del sistema operativo dello smartphone (Siri per iOS/ Ok, Google per Android) tenete premuto il pulsante per un secondo.</li></ul>

Se solo una delle cuffie è abilitata, tutte le funzioni sopra descritte del tasto Accensione/Chiamata, vengono eseguite direttamente in questa cuffia.

## 6. Le cuffie e la carica

Gli auricolari e la custodia di ricarica sono dotati di batteria integrata fissa. Precedentemente al primo utilizzo, assicurarsi che le cuffie siano completamente caricate.

**Custodia di ricarica:** inserire il cavo nella porta microUSB. Inserire l'estremità opposta del cavo nella porta USB standard 5V. Durante la carica, la spia accanto alla porta microUSB inizia a lampeggiare in rosso. Se la carica non inizia, staccare ed inserire nuovamente il cavo di alimentazione. Al raggiungimento della carica completa della custodia, la spia si accende in rosso, senza lampeggiare. Staccare il cavo di alimentazione dalla porta microUSB.

**Gli auricolari:** per la carica degli auricolari non serve il cavo. Basta semplicemente metterli nella custodia e premere il tasto di avvio dell'alimentazione all'interno della custodia. La spia rossa accesa sulla cuffia e la spia bianca accesa sulla custodia segnalano che gli auricolari sono in caricamento. Se la carica non inizia, estrarre gli auricolari ed inserirli nuovamente nella custodia. Al raggiungimento della carica completa degli auricolari, la spia rossa si spegne e la custodia di carica si spegne automaticamente anch'essa.

Conviene assicurarsi, che le manopole in silicone siano installate correttamente e non impediscano la carica delle cuffie all'interno del corpo, e che i poli di caricamento delle cuffie e/o del corpo sono puliti.

## Attenzione

- Usare solo i cavi di caricamento originali Elari. I cavi non originali diversi da quelli standard possono provocare il guasto degli auricolari, oppure, creare circostanze pericolose, l'esplosione della batteria, e di conseguenza invalideranno la garanzia.
- Col tempo i cicli di carica e scarica degli auricolari diminuiranno l'autonomia della batteria. È un fenomeno normale per tutte le batterie.
- Basso livello di carica degli auricolari gli auricolari ripeteranno il messaggio vocale «Low battery», mentre la spia lampeggerà in rosso. Se gli auricolari si scaricano durante la chiamata, quest'ultima sarà automaticamente inoltrata al telefono.

## 7. Interruzione dell'alimentazione

Per scollegare le cuffie bisogna premere e trattenere il tasto Accensione/Chiamata della cuffia.

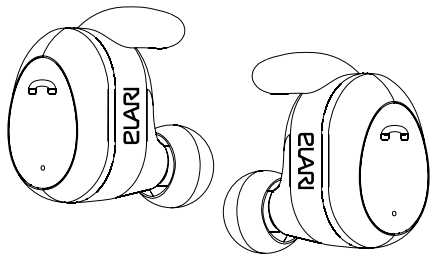
## 8. Avvertenze e consigli per l'utilizzo

- Se entrambe gli auricolari (R e L) sono accesi, l'auricolare principale è il destro (R) (particolarità della tecnologia True Wireless Stereo). L'ubicazione della sorgente sonora sul lato destro diminuisce la probabilità di un'interruzione dovuta a interferenze da blocco o da dispersione del segnale (l'ubicazione dello smartphone nella tasca anteriore destra permette ad esempio di diminuire le interruzioni in confronto a una sua ubicazione nella tasca sinistra).
- In caso di funzionamento in modalità stereo, l'auricolare destro, essendo il principale, riceve il segnale Bluetooth dalla sorgente e lo ristrasmette all'auricolare sinistro. Di conseguenza, la batteria dell'auricolare sinistro si scarica più velocemente di quella dell'auricolare destro (i precisi indici di esaurimento dipendono dal volume di riproduzione e dalla presenza di ostacoli nella trasmissione del segnale).
- Gli auricolari e la custodia di ricarica sono dotati di un nanorivestimento protettivo che ne preserva il funzionamento anche in caso d'immersione fino a un metro di profondità per una durata fino a trenta minuti, il che corrisponde alla classe di protezione IP67.
- In caso d'immersione degli auricolari e/o della custodia di ricarica in acqua, si raccomanda di asciugarli prima dell'utilizzo

per un corretto funzionamento del dispositivo. Per fare questo: agitate leggermente la custodia aperta e l'acqua defluisce attraverso l'entrata microUSB e i solchi per i cuscinetti auricolari; rimuovete i cuscinetti e verificate l'assenza di umidità per evitare la penetrazione di acqua residua nel canale auricolare; asciugate se possibile l'apparecchio con un asciugacapelli per qualche minuto senza utilizzare il riscaldamento ad aria, oppure attendete che si asciughi da solo.

- Non immergere in acqua la custodia di ricarica alimentata assieme con gli auricolari.
- Non immergere in acqua la custodia di ricarica con il cavo di alimentazione microUSB inserito.
- Il segnale radio Bluetooth (frequenza 2,4 GHz) si indebolisce fortemente in caso di attraversamento di un conduttore (ad esempio, in acqua). Nonostante la presenza di protezioni anti-umidità, risulta perciò impossibile utilizzare gli auricolari sott'acqua a fini di ascolto.
- Dopo aver utilizzato gli auricolari in allenamento, e anche in caso di una loro contaminazione da parte di sapone o acqua marina (salata), si raccomanda di lavarli con acqua corrente e asciugarli.

# ELARI<sup>®</sup> NanoPods sport

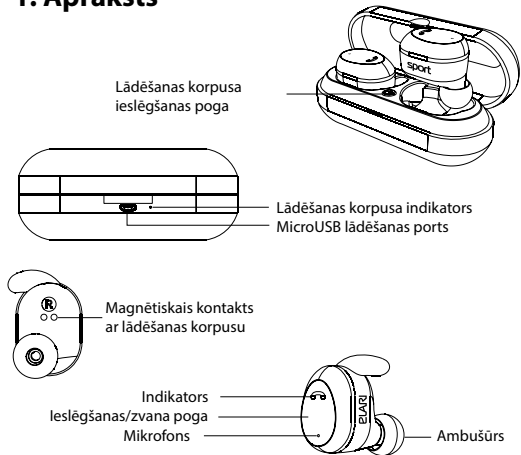


## LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

LV

70

## 1. Apraksts



71

## 2. Darba sākšana: austiņu vienas ar otru savienošana

Austiņas ir divas atsevišķas Bluetooth ierīces, kas jāsavieno viena ar otru pirms pieslēgšanas jūsu viedtālrunim, planšetei, portatīvajam datoram utt. Tas jāizdara vienu reizi, un pēc sākotnējās pieslēgšanas tās savienosies viena ar otru un pieslēgsies Bluetooth ierīcei automātiski, tās ieslēdzot. Lai vienkāršotu un uzlabotu lietotāju pieredzi, esam jau pabeiguši jūsu Elari NanoPods Sport sākotnējo savienošana. Vienkārši ieslēdziet Elari NanoPods Sport, nospiežot un turot abas austiņas strāvas taustiņus uz dažām sekundēm, līdz brīdim, kad balss paraksts "Power on", "Right channel" un "Left channel", un tikai labās austiņas mirgo sarkanā un baltā krāsā, tad iet uz soli "3. Pieslēgšana Bluetooth ierīcei". Ja kāda iemesla dēļ jūsu austiņas nav savstarpēji savienotas pārī un abos austiņos indikators mirgo sarkanā un baltā krāsā, šajā gadījumā, lūdzu, izmantojiet zemāk redzamās instrukcijas.



Pa kreisi (L)



Pa labi (R)

Lai austiņas savienotu vienu ar otru, jāveic šādas darbības:

- 2.1. Ielikt ausis kreiso (L) un labo (R) austiņu izslēgtā pozīcijā (indikatori nemirgo).
- 2.2. Nospiežot un noturēt abu austiņu padeves taustiņus līdz atskan vispirms paziņojums "Power on", bet pēc tam "NanoPods pairing". Abās austiņās indikatori sāks mirgot sarkanā un baltā krāsā.
- 2.3. Sagaidiet, līdz austiņās atskanēs balss ziņojums "NanoPods pievienoti", bet gaismas indikatori mirgos tikai baltā krāsā.
- 2.4. Pēc tam atskanēs balss paziņojums: "Right channel" un "Left channel". Tagad austiņas ir veiksmīgi savienotas viena ar otru un gatavas pieslēgšanai jūsu Bluetooth ierīcei, turklāt labā austiņa sāks mirgot sarkanā un baltā krāsā.

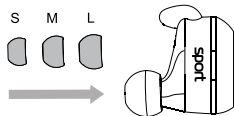
### 3. Pieslēgšana Bluetooth ierīcei

- 3.1. Ieslēgt Bluetooth ierīcē.
- 3.2. Atvērt Bluetooth iestatījumus un veikt jaunu ierīču meklēšanu.
- 3.3. No Bluetooth ierīču saraksta izvēlēties "Elari NanoPods Sport".
- 3.4. Pabeigt savienošānu.
- 3.5. Austiņās atskanēs balss paziņojums "Music source connected".

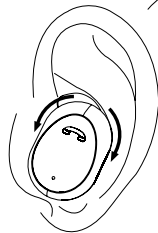
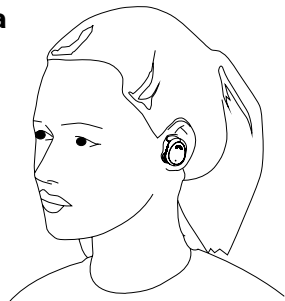
**PIEZĪME:** ja vēlaties, jūs varat arī izmantot katru ausiņu kā skaņas avotu monorežīmā, pievienojot tās skaņas signālam kā "Elari NanoPods Sport-L" vai "Elari NanoPods Sport" atsevišķi (nesaisot vienu ar otru).

Austiņas atbalsta ierīces ar Bluetooth versiju V2.1 + EDR un augstāk.

### 4. Austiņu nēsāšana

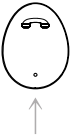


Izvēlieties ērtus ambušūrus



Izvēlieties komfortablu ausiņu slīpuma leņķi

## 5. Pogu funkcijas

Poga	Funkcija
 <p>ieslēgšanas/zvana poga</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nospiediet un noturiet zvana pogu dažas sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu austiņas.</li><li>• Neilga zvana pogas nospiešana ļaus atbildēt uz zvanu vai to pārtraukt.</li><li>• Izsaukuma atslēgšanai ienākošā zvana gadījumā nospiediet un noturiet zvana pogu līdz skaņas signālam.</li><li>• Divreiz nospiediet pogu atkārtotai pēdējā numura ievadīšanai.</li><li>• Atskaņojot mūziku, neilga pogas nospiešana ļauj uzlikt pausi ierakstam vai sākt atskaņošanu.</li><li>• Ja nav savienojuma pēc ieslēgšanas un sasaistes režīmā dubulta pogas nospiešana mainīs balss ziņojumu valodu.</li><li>• Lai izsauktu viedtālruna operētājsistēmas balss palīgu (Siri - iOS/ Ok, Google - Android), noturiet pogu vienu sekundi ilgi.</li></ul>

Ja ieslēgta tikai viena austiņa, tad visas iepriekš aprakstītās pogas Power/Call funkcijas tiek izpildītas tieši šajā austiņā.

## 6. Austiņas un uzlāde

Austiņas un uzlādēšanas korpuss ir aprīkots ar iebūvētu nenoņemamu akumulatoru. Pirms pirmās lietošanas pārlicinieties, ka austiņas ir pilnībā uzlādētas.

**Uzlādēšanas korpuss:** pievienojiet strāvas vadu microUSB pieslēgvietā. Otru vada galu pievienojiet standarta USB 5 V savienotājam. Uzlādēšanas laikā indikators blakus microUSB pieslēgvietai mirgos sarkanā krāsā. Ja uzlāde nesākas, izņemiet un atkal ielieciet strāvas vadu. Kad korpuss ir pilnībā uzlādēts, indikators degs sarkanā krāsā, nemirgojot. Izņemiet strāvas vadu no microUSB pieslēgvietas.

**Austiņas:** austiņu uzlādei vads nav vajadzīgs. Vienkārši ievietojiet austiņas korpusā un nospiediet barošanas ieslēgšanas pogu korpusa iekšpusē. Kad indikators uz austiņas iedegsies sarkanā krāsā, bet pēc tam uz korpusa – baltā, austiņas sāks lādēties. Ja uzlāde nesākas, izņemiet austiņas un no jauna ielieciet tās korpusā. Kad austiņas būs pilnībā uzlādējušās, sarkanais indikators nodzīsīs. Turklāt uzlādēšanas korpuss automātiski izslēgsies.

Jāpārlicinās, ka silikona uzgalis uzstādīts pareizi un netraucē austiņu uzlādei korpusā, un, ka uz austiņu un/vai korpusa uzlādes kontaktiem nav netīrumu.

## Uzmanību

- Lietojiet tikai oriģinālus Elari lādētāju vadus. Neoriģināli no standarta atšķirīgi vadi var izraisīt austiņu bojājumus, vai nelabvēlīgu apstākļu sagādīšanās rezultātā akumulatora sprādzienu, un anulēt izstrādājuma garantiju.
- Pakāpeniski austiņu uzlādēšanas un izlādēšanas cikli pazeminās akumulatora darbības laiku. Tas ir normāli jebkādiem akumulatoriem.
- Ja ir zems austiņu uzlādes līmenis austiņas atkārtos balsis ziņojumu "Low battery", bet indikators mirgos sarkanā krāsā. Ja austiņas izlādēsies zvana laikā, tas tiks automātiski pārsūtīts uz tālruni.

## 7. Padeves izslēgšana

Lai austiņas izslēgtu, jānospiež un jānotur poga Power/Call uz austiņas.

## 8. Brīdinājumi un lietošanas padomi

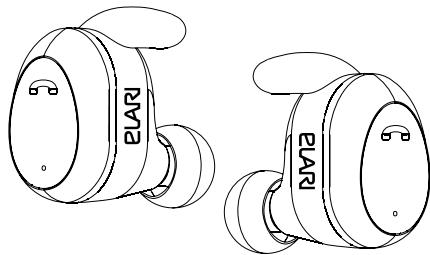
- Ja ieslēgtas abas austiņas (R) un (L), tad galvenā austiņa ir labā (R) (tehnoloģijas True Wireless Stereo īpatnība). Signāla avota izkārtojums no labās puses samazina tā pārtraukšanas iespējamību traucējumu dēļ, ko rada šķēršļi un signāla izkliede (piemēram, viedtālruna atrašanās labajā priekšējā kabatā ļauj samazināt signāla pārtraukšanos, salīdzinot ar atrašanos kreisajā).
- Labā austiņa – kā galvenā – uztver Bluetooth signālu no avota un retranslē to uz kreiso austiņu (gadījumā, ja darbojas stereo režīmā). Sakarā ar to labās austiņas baterijas izlādes ātrums ir lielāks, nekā kreisās (precīzi rādītāji atkarīgi no audio atskaņošanas skaļuma, kā arī no traucējumiem signāla pārraidē).
- Austiņām un lādētāja korpusam ir aizsargājošs nano pārklājums, kas ļauj saglabāt to darbību pat iegremdējot dziļumā līdz 1 metram un līdz 30 minūtēm ilgi, kas atbilst aizsardzības klasei IP67.
- Lai pēc austiņu un/vai korpusa iegremdēšanas ūdenī ierīce normāli darbotos - iesakām pirms lietošanas to izžāvēt. Šai nolūkā: viegli papuriniet atvērtu korpusu, ūdens no tā iztecēs caur portu microUSB un ausu spilventiņu rievām; noņemiet ausu spilventiņus un pārlicinieties, ka nav mitruma, lai izvairītos no ūdens atlikumu iekļūšanas auss kanālā; ja iespējams,



dažas minūtes žāvējiet izstrādājumu ar sadzīves fēnu, neizmantojot sakarsētu gaisu, vai sagaidiet, līdz tas izžūst dabīgā veidā.

- Aizliegts iegremdēt ūdenī ieslēgtu lādētāja korpusu ar austiņām.
- Aizliegts iegremdēt ūdenī lādētāja korpusu ar pievienotu barošanas kabeli microUSB.
- Radiosignāls Bluetooth (frekvence 2.4 GHz) stipri pavājinās, ja iziet caur vadošu vidi (piemēram, ūdenī). Sakarā ar to, neraugoties uz mitruma aizsardzību, nav iespējams izmantot austiņas zem ūdens, lai klausītos audio.
- Pēc austiņu izmantošanas treniņā, kā arī, ja uz tām nonāk ziepes vai jūras (sāļš) ūdens, tās ieteicams noskalot tekošā ūdenī un izžāvēt.

ELARI<sup>®</sup>  
NanoPods  
sport

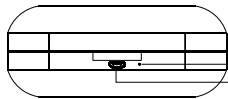
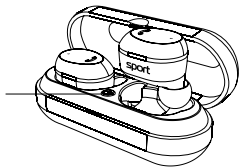


VARTOTOJO VADOVAS

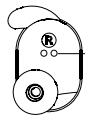
LT

## 1. Aprašymas

Įkrovimo korpuso  
maitinimo mygtukas

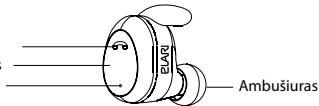


Įkrovimo korpuso indikatorius  
Mikro USB įkrovimo prievadas



Įjungimo/skambinimo  
mygtukas

Indikatorius  
Atsiliepimo/baigimo mygtukas  
Mikrofonas



Ambušiuras

## 2. Darbo pradžia: ausinių sujungimas viena su kita

Ausinės yra du atskiri Bluetooth įrenginiai, tad prieš naudodami ausines su savo išmaniuoju telefonu, planšetiniu, nešiojamu kompiuteriu ir t.t., Jūs turite jas sujungti viena su kita. Tai reikės atlikti vieną kartą, ir po pradinio susijungimo jos prisijunginės viena prie kitos ir prie Bluetooth įrenginio automatiškai įjungimo metu. „Elari“ rūpinasi, kad būtų patogiau naudoti savo produktus, todėl mes jau baigėme ausinių sujungimą. Tiesiog įjunkite „Elari NanoPods Sport“, paspaudę ir laikydami kiekvienos ausinės mygtuką kelias sekundes, kol balso suaktyvinimas „Įjungta“ ir pereikite prie 3 žingsnio. Prisijungimas prie „Bluetooth“ įrenginio. Šios instrukcijos yra reikalingos, jei dėl kokių nors priežasčių ausinės nesusiejo viena su kita, o abiejose ausinėse indikatorius lemputė toliau raudona ir balta.



Kairėje (L)



Teisingai (R)

Norėdami sujungti ausines viena su kita, turite atlikti šiuos veiksmus:

2.1. Įsidėkite į ausis kairiąją (L) ir dešiniąją (R) išjungtas ausines (indikatoriai nemirksi).

2.2. Paspauskite ir laikykite nuspaudę abiejų ausinių maitinimo mygtuką, kol iš pradžių išgirsite balso pranešimą "Power on", ir po to "NanoPods pairing". Abiejų ausinių indikatoriai pradės mirksėti raudona ir balta spalva.

2.3. Dabar ausinės susijungs viena su kita. Ausinėse girdėsite „NanoPods įjungti“ balso pranešimą, o indikatoriai pradės mirksėti tik balta.

2.4. Tuomet išgirsite balso pranešimą: "Right channel" ir "Left channel". Dabar ausinės yra sėkmingai sujungtos viena su kita ir pasirengusios būti prisijungtos prie Bluetooth įrenginio, o dešiniąją ausinę pradės mirksėti raudona ir balta spalva.

### 3. Prijungimas prie Bluetooth įrenginio

3.1. Įjunkite Bluetooth savo įrenginyje.

3.2. Atverkite Bluetooth nuostatas ir atlikite naujų įrenginių paiešką.

3.3. Iš Bluetooth įrenginių sąrašo pasirinkite "Elari NanoPods Sport".

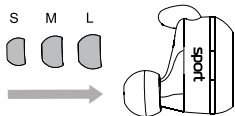
3.4. Užbaikite prisijungimą.

3.5. Ausinėse išgirsite balso pranešimą "Music source connected".

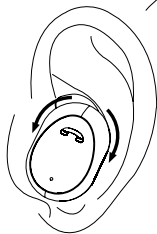
**PASTABA:** jei norite, taip pat galite naudoti kiekvieną ausinę kaip garso šaltinį mono režime, prijungdami jas atskirai prie signalo šaltinio kaip "Elari NanoPods Sport-L" arba "Elari NanoPods Sport" (neporuojant ausines tarpusavyje).

Ausinės palaiko įrenginius su V2.1 + EDR ir naujesnėmis Bluetooth versijomis.

## 4. Ausinių dėvėjimas



Pasirinkite tinkamus ambušiusus



Pasirinkite patogų ausinių pakreipimo kampą

## 5. Mygtukų funkcijos

Mygtukas	Funkcija
<p>Atsiliepimo/baigimo mygtukas</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paspauskite ir palaikykite kelias sekundes nu-spaustą atsiliepimo mygtuką tam, kad įjungti arba išjungti ausines.</li><li>• Trumpas mygtuko paspaudimas leis atsilipti į skambutį arba jį nutraukti.</li><li>• Norėdami atmesti skambutį, kai priimamas kitas skambutis, paspauskite ir palaikykite skambinimo mygtuką išgirsite garso signalą.</li><li>• Du kartus paspauskite mygtuką, norėdami pakartotinai įvesti paskutinį numerį.</li><li>• Muzikos grojimo metu trumpas mygtuko paspaudimas leidžia laikinai sustabdyti grojimą arba vėl jį paleisti.</li><li>• Jei po įjungimo ir susiejimo režimo nėra ryšio, du kartus paspaudus mygtuką bus pakeista balso pranešimų kalba.</li><li>• Norėdami paleisti išmaniojo telefono operacinės sistemos balso asistentą (Siri - iOS sistemoje / Ok, Google - Android sistemoje), palaikykite mygtuką vieną sekundę</li></ul>

Jei įjungta tik viena ausinė, tada visos anksčiau aprašytos mygtuko "Power/Call" funkcijos yra taikomos tiesiai tai ausinei.

## 6. Ausinės ir įkrovimas

Ausinės ir įkrovimo korpusas turi įmontuotą neišimamą bateriją. Prieš naudodamiesi pirmą kartą įsitikinkite, kad ausinės yra visiškai įkrautos.

**Įkrovimo korpusas:** įkiškite maitinimo laidą į microUSB prievadą. Kitą laido galą prijunkite prie standartinės 5 V USB jungties. Įkrovimo metu indikatorius šalia microUSB prievado mirksės raudonai. Jei įkrovimas nepasideda, išimkite ir vėl įkiškite maitinimo laidą. Pasiekus pilną korpuso įkrovą, indikatorius sustos mirksėti ir užsidegs raudonai. Išimkite maitinimo laidą iš microUSB prievado.

**Ausinės:** Įkraunant ausines laidas nėra reikalingas. Tiesiog įdėkite ausines į korpusą ir paspauskite maitinimo mygtuką korpuso viduje. Kai ausinių indikatorius užsidegs raudonai, o ant korpuso – baltai, ausinės pradės įkrovimą. Jei įkrovimas nepasideda, išimkite ausines ir vėl įdėkite jas į korpusą. Kai ausinės bus visiškai įkrautos, raudonas indikatorius užges. Įkrovimo korpusas automatiškai išsijungs.

Įsitikinkite, kad silikono antgalis yra teisingai uždėtas ir netrukdo ausinių įkrovimui korpuso viduje ir kad ausinių įkrovimo kontaktuose ir (arba) korpuse nėra purvo.

## Dėmesio

- Naudokite tik originalius Elari įkrovimo laidus. Neoriginalūs laidai, kurie skiriasi nuo standartinių, gali sugadinti ausines arba, esant nepalankioms aplinkybėms, sukelti akumuliatoriaus sprogimą ir panaikinti produkto garantiją
- Palaipsniui ausinių įkrovimo ir iškrovimo ciklai trumpina akumuliatoriaus tarnavimo laiką. Tai yra normalu bet kokiai baterijai.
- Esant žemam ausinių įkrovimo lygiui ausinėse girdėsite kartojamą balso pranešimą "Low battery", o indikatorius mirksės raudonai. Jei ausinės išsikraus pokalbio metu, jis bus automatiškai nukreiptas į telefoną.

## 7. Maitinimo išjungimas

Tam kad išjungti ausines paspauskite ir laikykite nuspaudę Power/Call mygtuką ausinėje.

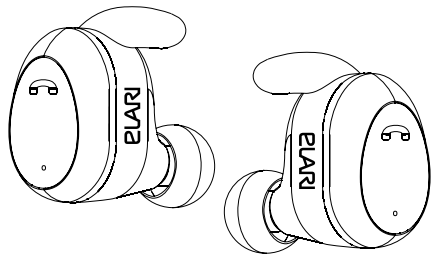
## 8. Įspėjimai ir naudojimo rekomendacijos

- Kai įjungtos abi ausinės (R) ir (L), pagrindine laikoma dešinė ausinė (R (tai yra "True Wireless Stereo" (TWS) technologijos ypatybė). Signalo šaltinis dešinėje pusėje mažina jo sutrikimų galimybę dėl kliūčių ir signalo dispersijos (pvz., laikydami išmanųjį telefoną dešinėje apatinėje drabužių kišenėje jūs galite sumažinti signalų pertrūkius lyginant su tuo kai laikysite jį kairėje pusėje).
- Dešinė ausinė yra pagrindinė ir priima "Bluetooth" signalą iš šaltinio ir perduoda jį į kairiąją ausinę (jei veikia stereofoniniu režimu). Todėl akumuliatoriaus iškrovimo greitis dešinėje ausinėje yra šiek tiek didesnis nei kairėje (tiksliai rodikliai priklauso nuo garso lygio, ir taip pat nuo to ar yra kliūčių perduodant signalą).
- Ausinės ir įkrovimo korpusas turi apsauginę nano dangą, kuri leidžia išlaikyti jų našumą net ir po 1 metro gylio įmerkimo iki 30 minučių, kas atitinka IP67 apsaugos klasę.
- Ausinių ir/ar įkrovimo korpusą pamerkus į vandenį, rekomenduojama juos išdžiūti prieš naudojimą, kad prietaisas veiktų kaip įprasta. Tuo tikslu: šiek tiek papurtykite atidarytą korpusą, vanduo iš jo ištekės per microUSB priedado ir ausinių antgalių griovelius; nuimkite ausinių antgalius ir įsitikinkite, kad ten nėra drėgmės, kad vandens likučiai nepatektų į ausies kanalą; jei

įmanoma, keletą minučių išdžiovinkite produktą namų plaukų džiovintuvu, nenaudojant oro šildymo arba palaukite, kol natūraliai išdžius.

- Draudžiama kišti įjungtą įkrovimo korpusą su ausinėmis po vandenį.
- Draudžiama kišti įjungtą įkrovimo korpusą su prijungtu microUSB įkrovimo laidu.
- "Bluetooth" radio signalas (dažnis 2,4 GHz) stipriai sumažėja, kai eina per perdavimo terpę (pvz., per vandenį). Todėl, nepaisant to, kad ausinės turi drėgmės apsaugą, neįmanoma jų naudoti po vandeniu tam, kad klausytis garso.
- Po ausinių naudojimo treniruotėje, taip pat jei į juos pateko muilas ar jūros (sūrus) vanduo, rekomenduojama juos nuplauti po tekančiu vandeniu ir išdžiovinti.

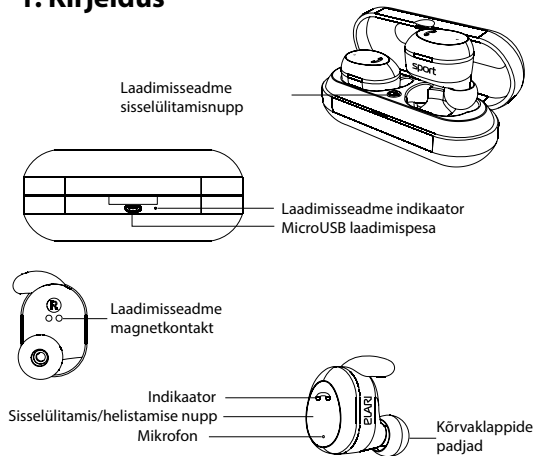
# ELARI<sup>®</sup> NanoPods sport



## KASUTUSJUHEND

EST

## 1. Kirjeldus



## 2. Alustamine: kõrvaklappide ühendamine üksteisega

Kõrvaklapid – on kaks eraldi Bluetooth-seadet, mis peavad olema omavahel ühendatud enne nende ühendamist teie nutitelefoni, tahvelarvutiga, sülearvutiga jne. Seda tuleb teha ühekordselt, ning pärast esialgset ühendust ühenduvad need üksteisega ja Bluetoothiga automaatselt sisselülitamisel. Kasutajate kogemuste lihtsustamiseks ja suurendamiseks oleme juba lõpetanud Elari NanoPods Sporti esialgse sidumise. Lihtsalt lülitage Elari NanoPods Sport sisse, vajutades ja hoides mõlema telefoni mõlema kõrvaklappide toitenuppu mõneks sekundiks, kuni hääl küsib “Toide”, “Parem kanal” ja “Vasak kanal” ning ainult õige kõrvaklapp vilgub punaselt ja valgega, siis mine sammu “3. Ühendamine Bluetooth-seadmega”. Kui mingil põhjusel ei ole teie kõrvaklapid üksteisega paaristatud ja mõlemas kõrvaklappide märgutuli vilgub punaselt ja valgega, siis kasutage antud juhul järgmisi juhiseid.



Vasak (L)



Õige (R)

Kõrvaklappide ühendamiseks üksteisega palun järgige alltoodud juhiseid:

- 2.1. Sisendage vasak (L) ja parem (R) kõrvaklapp oma kõrvasse väljalülitatud olekus (indikaatorid ei vilgu).
- 2.2. Vajutage ja hoidke mõlema kõrvaklapi lülitit. Te kuulete algul “Power on” ja siis “NanoPods pairing” kõnesõnumeid. Mõlema kõrvaklapi indikaatorid hakkavad vilkuma punase ja valge värviga.
- 2.3. Oodake, kuni kõrvaklappides kõlab kõnesõnum „NanoPods on ühendatud” ning valgusindikaatorid vilguvad ainult valge tulega.
- 2.4. Seejärel kuulete kõnesõnumeid “Right channel” ja “Left channel”. Nüüd on kõrvaklapid edukalt ühendatud üksteisega ja on valmis teie Bluetooth-seadmega ühendamiseks, ning parem kõrvaklapp hakkab vilkuma punast ja valget.



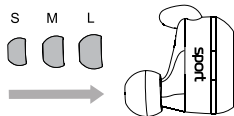
### 3. Ühendamine Bluetooth-seadmega

- 3.1. Lõlitage sisse Bluetooth oma seadmel.
- 3.2. Avage Bluetooth seaded ja otsige uusi seadmeid.
- 3.3. Valige "Elari NanoPods Sport" Bluetooth-seadmete nimekirjast.
- 3.4. Lõpetage ühendamine.
- 3.5. Te kuulete "Music source connected" kõnesõnumit kõrvaklappides.

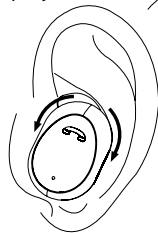
**MÄRKUS:** soovi korral saate kasutada igat kõrvaklappi heliallikana mono režiimis, ühendades neid signaali allikaga kui „Elari NanoPods Sport-L“ või „Elari NanoPods Sport“ eraldi (omavahel ühendamata).

Kõrvaklapid toetavad seadeid Bluetooth versioonidega V2.1+EDR ning üle selle.

### 4. Kõrvaklappide kandmine




Valige mugavad  
kõrvaklappide padjad.



Valige mugav  
kõrvaklappide kaldenurk

## 5. Nuppude funktsioonid

Nupp	Funktsioon
 <p>Sisselülitamis/ helistamise nupp</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kõrvaklappide sisselülitamiseks vajutage ja hoidke helistamisnuppu mõne sekundi jooksul.</li><li>• Lühike vajutus helistamisnupule võimaldab kõnele vastata või see katkestada.</li><li>• Kõne tagasilükkamiseks saabuva kõne puhul vajutage ja hoidke helistamisnuppu kuni kuulete helisignaali.</li><li>• Viimase numbri kordusvalimiseks vajutage kaks korda.</li><li>• Muusika kuulamisel lühike vajutus nupule võimaldab panna muusika pausile või alustada taasesitust.</li><li>• Ühenduse puudumisel pärast sisselülitamist ja ühendatud režiimis kahekordne nuppu vajutamine muudab häälsõnumite keelt.</li></ul> <p>Nutitelefoni operatsioonisüsteemi hääleassistendi väljakutseks (iOSi jaoks Siri / Androidi jaoks Ok, Google) vajutage ja hoidke nuppu ühe sekundi jooksul.</p>

Kui ainult üks kõrvaklappidest on sisselülitatud – kõik eespool kirjeldatud Toite/Kõne nuppude funktsioonid toimivad otse selle kõrvaklappiga.

## 6. Kõrvaklappide ja karbi laadimine

Kõrvaklapid ja laadimisseade on varustatud sisseehitatud mitte eemaldatava akuga. Enne esimest kasutamist veenduge, et kõrvaklapid on täielikult laetud.

**Laadimisseade:** ühendage toitejuhe microUSB pesaga. Teine juhtmeots ühendage standardse USB 5 V pistikuga. Laadimise ajal vilgub indikaator microUSB pesa kõrval punase tulega. Kui laadimine pole alanud, võtke toitejuhe välja ja pange jälle sisse. Kui laadimisseade on täielikult laetud, siis näitab indikaator punast tuld vilkumata. Võtke toitejuhi microUSB pesast välja.

**Kõrvaklappid:** kõrvaklappide laadimiseks pole kaablit vaja. Lihtsalt paigaldage kõrvaklappid seadmesse ja vajutage toitenuppu seadme sees. Kui kõrvaklapi indikaator näitab punast tuld, ja seade valget, siis alustavad kõrvaklapid laadimist. Kui laadimine pole alanud, võtke kõrvaklapid välja ja pange need seadmesse tagasi. Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, punane indikaator lülitub punane indikaator ja laadimisseade automaatselt välja.

Veenduge, et silikoonist ots on õigesti kinnitatud ja ei takista kõrvaklapi laadimist karbi sees, ja et kõrvaklapi ja/või karbi laadimiskontaktid pole määrdunud.

## Tähelepanu

- Kasutage ainult originaalseid Elari laadimisjuhtmeid. Mitte-originaalsed juhtmed, mis standardsetest eristuvad, võivad põhjustada kõrvaklappide riket või, ebasoodsate asjaolude tõttu, ka aku plahvatamist ning see tühistab toote garantii.
- Järk-järgult lühendab aku laadimine ja tühjenemine aku kasutusaega. See on normaalne kõikide akude jaoks.
- Kõrvaklappide madala laadimistaseme puhul kordavad kõrvaklapid häälsõnumit "Low battery" ja indikaator vilgub punase tulega. Kui kõrvaklappide aku saab tühjaks kõne ajal, suundub see automaatselt telefonile.

## 7. Toite väljalülitamine

Vajuta ja hoiä kõrvaklapil Toite/kõne nuppu kõrvaklappide väljalülitamiseks.

## 8. Hoiatused ja kasutusjuhendid

- Kui on sisse lülitatud mõlemad kõrvaklapid (R) ja (L), siis peamiseks kõrvaklappiks on parem (R) (True Wireless Stereo tehnoloogia iseärasus). Heli allika asukoht paremal pool vähendab selle katkemise tõenäosust takistuste ja signaali hajumise tõttu (näiteks nutitelefoni asukoht riiete parempoolses eesolevas taskus võimaldab vähendada signaali katkemist võrreldes asukohaga vasakus taskus).
- Parempoolne kõrvaklapp püüab peamise kõrvaklappina heli allika Bluetooth-signaali ja saadab selle vasakusse kõrvaklappi (stereo režiimis). Sellega seoses on parema kõrvaklappi aku tühjenemise kiirus palju suurem kui vasakul (täpsed näitajad sõltuvad audio helitugevusest ning häirete olemasolust signaali edastamisel).
- Kõrvaklappidel ja laadimiskarbil on nano-kaitsekate, mis võimaldab säilitada nende töövõimu isegi pärast laskumist kuni 1 meetri sügavusele kuni 30ks minutiks, mis vastab IP67 kaitseklassile.
- Pärast kõrvaklappide ja/või laadimiskarbi vette sattumist soovitage seadme normaalseks tööks kuivatada seda enne kasutamist. Selle jaoks raputage kergelt lahtist karpi, sellest hakkab vesi välja voolama microUSB sisendi ja kõrvaklappide patjade kaudu; võtke padjad külest ära ja veenduge niiskuse puudu-

mises selleks, et vältida veejääkide sattumist kõrvakanalisse; võimalusel kuivajtage toode fooniga mõne minuti jooksul õhusoojendi kasutamisetä või ootage loomulikku kuivamist.

- On keelatud vette paigutada sisselülitatud laadimiskarp kõrvaklappidega.

- On keelatud vette paigutada microUSB kaabliga ühendatud laadimiskarp.

- Bluetoothi raadiosignaal (sagedus 2.4 GHz) muutub väga nõrgaks läbilaskva keskkonna läbimisel (näiteks vees). Sellega seoses, vaatamata niiskuse aitse olemasolule, pole võimalik vee all audio kuulamiseks kõrvaklappide kasutada.

- Pärast kõrvaklappide kasutamist treeningul ning neile seebi või (soolase) merevee sattumisel on soovitatav nei voolava vee all pesta ja kuivatada.

**EN** The EU-declaration of conformity can be found at:  
<http://elari.net/support/nanopods-sport/>

**RU** Декларацию соответствия ЕС вы можете найти на нашем сайте: <http://elari.net/ru/support/nanopods-sport/>

**DE** Die EU-Konformitätserklärung befindet sich hier:  
<http://elari.net/de/support/nanopods-sport/>

**FR** La déclaration de conformité CE se trouve à:  
<http://elari.net/fr/support/nanopods-sport/>

**ES** La declaración de conformidad UE se encuentra:  
<http://elari.net/es/support/nanopods-sport/>

**IT** La dichiarazione di conformita EU si trova alla:  
<http://elari.net/it/support/nanopods-sport/>

**LV** ES atbilstības deklarāciju var atrast:  
<http://elari.net/support/nanopods-sport/>

**LT** ES atitikties deklaraciją galima rasti:  
<http://elari.net/support/nanopods-sport/>

**EST** ELi vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt:  
<http://elari.net/support/nanopods-sport/>

**[www.elari.net](http://www.elari.net)**